

ÅRSREDOVISNING

2018-04-27

Dnr 18/0027-1

Direktionsmöte 2018-04-27

Årsredovisning 2017

Tolkförmedling Väst



Innehåll

Förvaltningsberättelse	3
Inledning.....	3
Vision	4
Omvärldsanalys.....	4
Nuläge	4
Övergripande verksamhetsmål.....	5
Måluppfyllelse.....	5
Verksamhetsmål 2017 och måluppfyllelse.....	5
Måluppfyllelse.....	6
Verksamhet	7
Tolkar och översättare.....	7
Kunder.....	8
Organisation.....	9
Direktionen	9
Personal.....	10
Tillsvidare- och visstidsanställda	11
Sysselsättningsgrad	11
Sjukfrånvaro	11
Pensioner	12
Händelser av väsentlig betydelse.....	12
Ny ordförande	12
Nya verksamhetschefer	12
Upphandlingar	12
Medlemskap i Tolkservicerådet.....	12
Ledord för förbundet.....	12
Nya medlemmar	12
Förväntad utveckling avseende verksamhet och ekonomi.....	12
Förbundets investeringsverksamhet.....	13
Upplysningar om hur förbundet definierats/avgränsats, vilka juridiska personer den består av	13
Ekonomi.....	14
Likviditetsprognos.....	14
Mål för god ekonomisk hushållning.....	14
Utvärdering av ekonomisk ställning.....	14
Utfall i förhållande till budget.....	15
Bakgrund till budget	15
Utfall	15
Balanskrav utifrån årsresultat.....	15
Resultaträkning.....	16
Resultaträkning.....	16
Balanskravsavstämning	17
Balansräkning	18
Kassaflödesanalys.....	19
Noter.....	19
Redovisningsprinciper.....	19
Noter.....	20

Vision

Tolkförmedling Västs vision är att förbundet, genom att erbjuda kvalitativa språktolktjänster, bidrar till en ökad integration i samhället.

Tillhandahållandet av tolk regleras i Förvaltningslagen § 8: *När en myndighet har att göra med någon som inte behärskar svenska eller som är allvarligt hörsel- eller talskadad bör myndigheten vid behov anlita tolk.* Detta område berörs även i Regeringsformens bestämmelser om likabehandling, saklighet och opartiskhet.

Omvärld

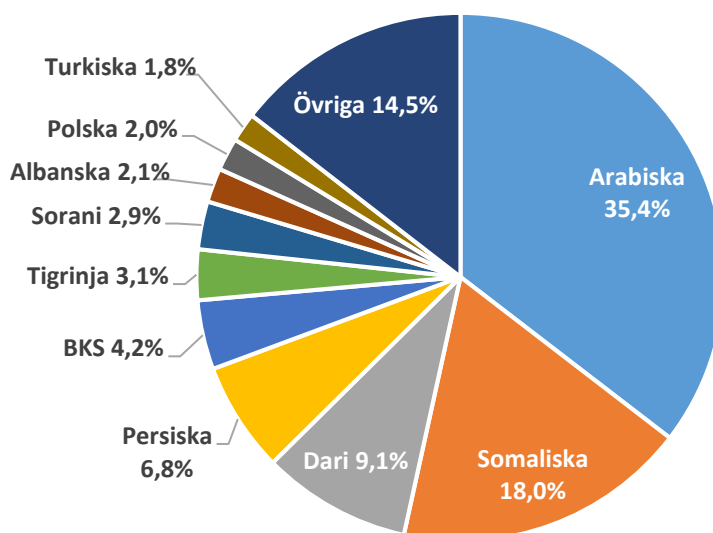
I slutet av 2016 hade 65,6 miljoner människor av olika anledningar valt att lämna sina hem. Av dessa människor är 22,5 miljoner flyktingar enligt UNHCRs definition.¹ Antalet flyktingar har ökat med 1,2 miljoner människor sedan 2015.

Fyra gånger om året lämnar Migrationsverket prognos till regeringen gällande antalet asylsökande, senaste året har prognosen sänkts vid varje redovisning. Under 2017 beräknade Migrationsverket att mellan 22 000 till 26 000 personer söka asyl i Sverige. För 2018 är prognosen mellan 17 000 till 30 000 asylsökande.²

EU-kommissionen har under hösten 2017 lagt ett förslag om en förändring av rådande Schengenregler i syfte att möjliggöra fortsatta gränskontroller. Regeringen beslutade i november om fortsatt gränskontroll till och med 11 maj 2018.³ Såväl detta som kommande beslut i frågan bedöms påverka antalet asylsökande och därmed behovet av språktolk och översättning.

Nuläge

Under 2017 har Tolkförmedling Väst utfört ca 336 000 uppdrag. Budgeterat antal uppdrag för 2017 var 380 000. Föregående år utfördes 355 000 uppdrag. De mest efterfrågade språken är arabiska och somaliska som tillsammans står för drygt 53 % av uppdragen. Dari, persiska, BKS (bosniska, kroatiska och serbiska), tigrinja och sorani följer därefter. Arabiskan har ökat med över 3 % medan somaliska, dari och persiska har minskat varav dari har minskat med hela 3%. De tio största språken utgör över 85 % av samtliga tolkuppdrag.



¹ UNHCR 2017 Global Trends World At War

² Migrationsverket, Verksamhets- och utgiftsprognos februari 2018

³ Regeringskansliet, www.regeringskansliet.se/pressmeddelanden/2017/11/granskontroller-vid-inre-grans-forlang/

Övergripande verksamhetsmål

Tolkförmedling Väst ska erbjuda tolktjänster som är av hög kvalitet. Verksamheten ska präglas av professionellt bemötande, rättssäkerhet och tillgänglighet i alla led.

Följande övergripande verksamhetsmål gäller för verksamheten:

- Kvalitetssäkrad, rättssäker och enhetlig tolkservice.
- Tillgång till tolk när beställaren behöver. God tillgänglighet vid beställning.
- Tolkarna har hög kompetens; i språken samt om de verksamheter tolkarna används inom, vad gäller sin roll och sitt bemötande samt om myndighetens ansvar att göra vård och service tillgänglig för alla på lika villkor.
- Antalet uppdrag som utförs av auktoriserade tolkar ska öka.
- Synpunkter och klagomål tas omhand och leder till förbättring
- Tolkarna som arbetar för Tolkförmedling Väst ska följa Kammarkollegiets vägledning "God tolksed".
- Tolkförmedling Väst ska bidra till en ökad kunskap och medvetenhet om behovet av språktolk i samhället.

Dessutom ska Tolkförmedling Väst vara

- En attraktiv uppdragsgivare.
- Kostnadseffektiv.

Måluppfyllelse

Tolkförmedling Väst arbetar kontinuerligt med att kvalitetssäkra sin service till kund. Detta sker bland annat genom utbildning av tolkar men också genom uppföljning av synpunkter från kunder och uppdragstagare. Förbundets tolkspiranter genomgår grundutbildning som innefattar ämneskurser, terminologi, handledning och god tolksed. Aktiva tolkar inom förbundet erbjuds såväl allmän som specialinriktad vidareutbildning och handledning i förbundets regi. Förbundet har under året haft en relativt bra tillgänglighet på tolkar men arbetar ständigt med att ytterligare förbättra tillgång och tillgänglighet vid beställning. Beställningar som tillsätts med auktoriserade tolkar har ökat från föregående år.

Förbundet har under året förbättrat rutinen för att ta hand om klagomål och synpunkter i syfte att kvalitetssäkra leveransen. Arbetet fortsätter under 2018.

Under 2017 har representant från förbundet pratat om såväl tolkyrket som tolkanvändande i olika forum. Förbundet har varit på högskolor, sjukhus och på mässor.

Förbundet arbetar kontinuerligt med att erbjuda vidareutbildning och andra kompetenshöjande insatser för uppdragstagarna och att arvodena ska vara marknadsmässiga. Detta för att vara en attraktiv uppdragsgivare.

Verksamhetsmål 2017 och måluppfyllelse

För 2017 har direktionen fastslagit följande mål:

- Antal tillsatta beställningar från medlemskunder ska vara minst 99 %.
- Andel uppdrag som utförs av auktoriserade tolkar ska vara minst 17 %.
- Andel sjukvårdsuppdrag som utförs av auktoriserade tolkar med speciell kompetens inom sjukvårdstolkning ska vara minst 10 %.
- Andel uppdrag som utförs av tolkar på nivå 1 C ska vara minst 35 %.

- Antalet avvikelser avseende försenade och uteblivna tolkar ska vara max 1 % på bokade uppdrag.
- Tolkbeställningar som inkommer via webben ska utgöra minst 50 % av alla beställningar.
- Antalet kundbesök och kundutbildningar ska öka.
- Samtliga nya tolkaspiranter på de mest frekventa tolkspråken ska genomgå utbildning så att de uppnår nivå 1C inom 2 år.

Måluppfyllelse

Antal tillsatta beställningar från medlemskunder ska vara minst 99 %.

Under 2017 tillsatte förbundet 99% av medlemskundernas beställningar. Målet är därmed uppfyllt.

Andel uppdrag som utförs av auktoriserade tolkar ska vara minst 17 %.

Andelen uppdrag som utförts av auktoriserade tolkar under 2017 är 11,3 % vilket är en liten ökning jämfört med föregående år. Den stora efterfrågan på tolkar som idag råder resulterar i att tolkar inte behöver vara auktoriserade för att få uppdrag vilket minskar motivationen för att auktorisera sig. Kammarkollegiet auktoriserar heller inte i alla språk som idag efterfrågas. Målet är inte uppfyllt.

Andel sjukvårdsuppdrag som utförs av auktoriserade tolkar med speciell kompetens inom sjukvårdstolkning ska vara minst 10 %.

Förbundet tillsatte 5,4% av andelen sjukvårdsuppdrag med auktoriserad tolk med specialkompetens inom sjukvård. Den stora efterfrågan på tolkar som idag råder resulterar i att tolkar inte behöver vara auktoriserade för att få uppdrag vilket minskar motivationen för att auktorisera sig. Kammarkollegiet auktoriserar heller inte i alla språk som idag efterfrågas. Målet är inte uppfyllt.

Andel uppdrag som utförs av tolkar på nivå 1C ska vara minst 35 %.

Andelen plats- och distanstolkning som utförts under 2017 av tolkar på nivå 1C var 45,7%. Förbundet har arbetat fokuserat med att vidareutbilda tolkarna vilket har resulterat i en 10% ökning från föregående år. Målet är därmed uppfyllt.

Antalet avvikelser avseende försenade och uteblivna tolkar ska vara max 1 % på bokade uppdrag.

Andelen avvikelser avseende försenade och uteblivna tolkar har under 2017 ökat 0,2 procentenheter och är nu knappt 1,2%. En orsak till ökningen tros bland annat vara de förseningar som uppstod i samband med trafikbegränsningar vid EU-toppmötet i Göteborg under hösten. Målet är därmed inte uppfyllt.

Tolkbeställningar som inkommer via webben ska utgöra minst 50% av alla beställningar.

Under 2017 har 42% av beställningarna inkommit via webben vilket är en ökning med 5% från föregående år. En förutsättning för att nå målet bedöms vara ett nytt och modernare verksamhetssystem med förenklad webbmiljö. På grund av överklagad upphandling har inte systemet inte kunnat implementeras under 2017 enligt plan. Målet är därmed inte uppfyllt.

Antalet kundbesök och kundutbildningar ska öka

Under 2017 genomfördes 33 kundbesök vilket är en ökning med ett besök jämfört med föregående år. Målet är därmed uppfyllt.

Samtliga nya tolkspiranter på de mest frekventa tolkspråken ska genomgå utbildning så att de uppnår nivå 1C inom 2 år.

Under 2015 registrerades 85 nya tolkspiranter i förbundet. 37 av dessa har genomgått hela grundutbildningen och därmed uppnått nivå 1 C inom två år. Detta innebär en ökning jämfört med föregående år, målet är dock inte uppfyllt.

2. Verksamhet

Tolkförmedling Väst har genom att bedriva språktolk- och översättningsförmedling i uppdrag att tillgodose behovet av språktolkning samt erbjuda översättning till dess medlemmar. Förmedlingsarbetet innefattas av plats- och distanstolkning samt meddelandeservice och översättning av text.

För bokning av förbundets tjänster kan såväl telefon som webb användas.

Förmedlingskontoren har öppet vardagar på kontorstid. Övriga tider administreras bokningen av Västra Götalandsregionens regionservice.

Tolkförmedling Väst har haft en relativt bra tillgänglighet vid beställningar av språktolktjänster. Under året har förbundet utfört ca 336 000 uppdrag vilket innebär 98,8% tillsättning av inkomna beställningar. Tolkförmedling Väst har under perioden förmedlat språktolktjänster på 109 (98) språk.

År	Antal utförda uppdrag	Procentuell tillsättning
2017	336 000	98,8 %
2016	355 000	97,6 %
2015	307 000	97,3 %

Tolkar och översättare

Den 31 december 2017 hade förbundet 992 (969) aktiva tolkar och 151 (138) aktiva översättare registrerade som uppdragstagare (38 uppdragstagare arbetar som både tolk och översättare). 264 (261) av de aktiva tolkarna och översättarna är auktoriserade och 52 (52) har även speciell kompetens inom sjukvårdstolkning. Ca 17% (17 %) av samtliga uppdragstagare är registrerade för F-skatt.

Kammarkollegiet ansvarar för auktorisation av tolkar och erbjuder för närvarande endast auktorisation i ca 40 språk för språktolkar och i ca 30 språk för översättare. Detta kan jämföras med de ca 200 språk som talas i Sverige.⁴ Tillgången på utbildning för tolkar är därmed begränsad varför stor del av tolkuppsdragen utförs av tolkar som inte är auktoriserade. Tolkförmedling Väst arbetar kontinuerligt med att rekrytera och utbilda såväl nya som befintliga tolkar för att säkerställa tillgång och kvalitet på de tjänster som erbjuds. Under 2017 har 211 personer genomfört förbundets rekryteringstest, antalet som erhöll godkänt resultat var 56%. Förbundet har numera ett mer selektivt förhållningssätt till vilka som får genomföra rekryteringstestet. Detta har inneburit att betydligt färre personer genomför testet men procentuellt sett så har nästan en dubbling skett gällande antalet som blir godkända.

⁴ www.sprakochfolkminnen.se

	Antal personer som genomför rekryteringstest	Antal personer som fått godkänt resultat, %
2017	211	56%
2016	251	52%
2015	475	33%

Förbundet erbjuder grundutbildning till sina tolkspiranter. Under 2017 har 78 personer höjt sig till nivå 1C vilket innebär att de genomgått hela grundutbildningen med ämneskurserna; sjukvård, juridik, samhälls- samt migrationstolkning och språkhandledning. Under 2017 har 212 personer genomgått olika ämneskurser inom förbundet. I samarbete med Kunskapscentrum för sexuell hälsa i Västra Götalandsregionen ger Tolkförmedling Väst utbildning i sexuell och reproduktiv hälsa och rättigheter, SRHR. Under 2017 har 62 personer genomgått denna utbildning och totalt har förbundet utbildat 344. Ambitionen är att alla förbundets tolkar ska genomgå utbildningen.

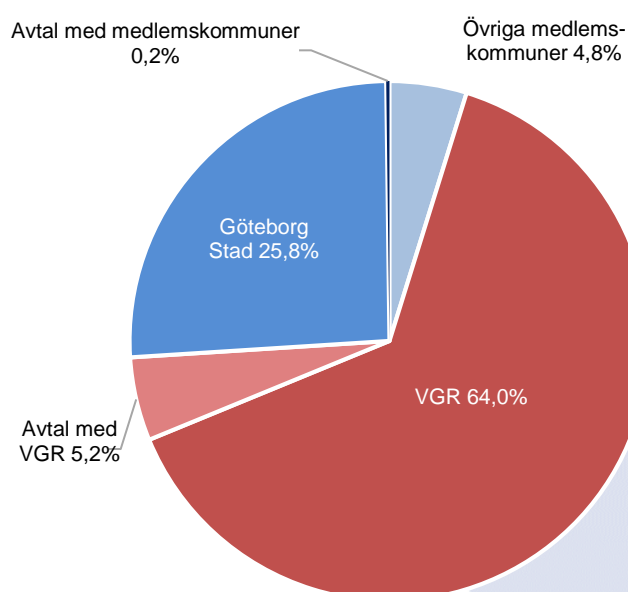
	Antal personer som genomgått ämneskurser	Antal personer som utbildat sig inom SRHR
2017	212	62
2016	195	35
2015	224	76

Genom förbundets utbildningar får tolkarna möjlighet att öka sin kompetens och därmed höja sin arvodesnivå. Arvodena är indelade i fem nivåer baserade på utbildning och auktorisationsnivå.

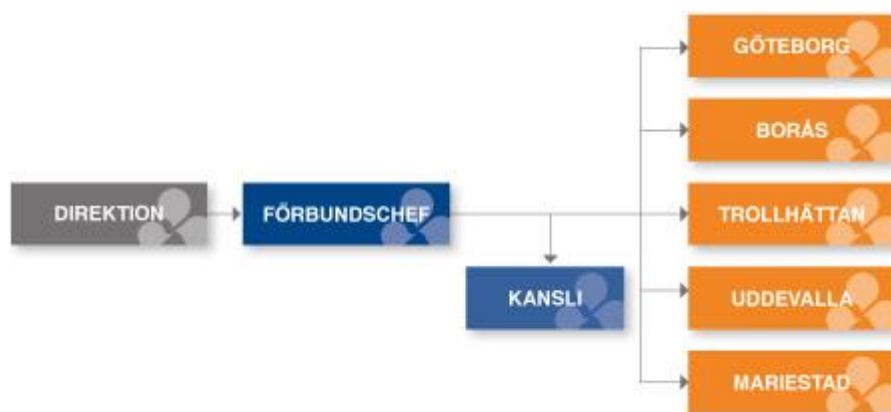
Under året har förbundet bjudit in tolkarna på samtliga kontor till fyra möten. Två informationsmöten och två möten av mer social karaktär. Såväl informationsträffarna som exempelvis julfikat har varit uppskattade kommunikationstillfällen för både förbundets personal som uppdragstagarna. Samtliga nyregistrerade tolkspiranter tilldelas dessutom en mentor, som ger råd och återkoppling.

Kunder

Den 31 december 2017 hade förbundet 4 756 registrerade medlemskunder. Varje månad förmedlas uppdrag till ca 1900 kunder. 99,9 % av förmedlade uppdrag köps av medlemskunder. Största kund är Västra Götalandsregionen, som står för ca 64% (ca 66 %) av de bokade uppdragen vilket är en minskning jämfört med föregående år. Förklaringen tros ligga i det minskade antalet asylsökande samt utplaceringen till kommunerna.



3. Organisation



Direktionen

Tolkförmedling Väst är ett kommunalförbund med direktion. Direktionens uppdrag regleras i kommunallagen och den förbundsordning som medlemmarna har antagit. Direktionen har haft fem möten under 2017.

Tolkförmedling Västs direktion utgjordes 2017-12-31 av:

Göteborgs Stad

Aslan Akbas (S), ordförande
Rustan Hälleby (M), ersättare

Alingsås kommun

Per- Gordon Tranberg (M), ledamot
Leif Hansson (S), ersättare

Essunga kommun

Daniel Andersson (M), ledamot
Gunilla Hermansson (KD), ersättare

Grästorps kommun

Tobias Leverin (C), ledamot
Jens Persson (S), ersättare

Götene kommun

Anders Månsson (GF), ledamot
Lars Holmberg (FP), ersättare

Karlsborgs kommun

Elise-Marie Samuelsson (S), ledamot
Kjell Sjölund (C), ersättare

Lidköpings kommun

Lena O Jenemark (S), ledamot
Rasmus Möller (M), ersättare

Mariestads kommun

Björn Fagerlund (M), ledamot
Ida Ekeröth (S), ersättare

Västra Götalandsregionen

Björn Thodenius (M), vice ordförande
Jonas Kristiansen Adelsten (S), ersättare

Borås Stad

Lars-Åke Johansson (S), ledamot
Birgitta Bergman (M), ersättare

Falköpings kommun

Hans Johansson (C), ledamot
Pia Ragnar (M), ersättare

Gullspångs kommun

Ann-Christin Erlandsson (S), ledamot
Eric Mellberg (M), ersättare

Hjo kommun

Ann-Christine Fredriksson (M), ledamot
Bodil Hedin (S), ersättare

Lerums kommun

Eva Andersson (C), ledamot
Ulf Utgård (M), ersättare

Lilla Edets kommun

Ingemar Ottosson (S), ledamot
Julia Färjhage (C), ersättare

Mölnads stad

Shahla Alamshahi (S), ledamot
Merjem Maslo (M), ersättare

Munkedals kommun

Hans-Joachim Isenheim (MP)
Malin Corner (M), ersättare

Skara kommun

Michael Karlsson (S), ledamot
Markus Hagberg (M), ersättare

Tibro kommun

Rasmus Hägg (S), ledamot
Maria Maric (KD), ersättare

Trollhättans Stad

Margreth Johnsson (S), ledamot
Michael Meijer (M), ersättare

Uddevalla kommun

Stefan Skoglund (S), ledamot
Elving Andersson (C), ersättare

Vara kommun

Ulf Genitz (C), ledamot
Agneta Edvardsson (M), ersättare

Orust kommun

Bertil Olsson (S), ledamot
Ulf Sjölander (FP), ersättare

Skövde kommun

Birgitta Johansson (C), ledamot
Anita Löfgren (S), ersättare

Tidaholms kommun

Hajrudin Abdihodzic (V), ledamot
Gunilla Dverstorp (M), ersättare

Töreboda kommun

Mikael Faleke (M), ledamot
Anne-Charlotte Karlsson (S), ersättare

Ulricehamns kommun

Inga-Kersti Skarland (S), ledamot
Per Johansson (M), ersättare

Öckerö kommun

Kent Lagrell (M), ledamot
Jan-Åke Simonsson (S), ersättare

Personal

På uppdrag av direktionen leds verksamheten av förbundschef. Tjänstemannaorganisationen består i övrigt av ett kansli vilket leds av förbundschef. I Göteborg, Borås, Mariestad, Trollhättan och Uddevalla finns lokalkontor vilka leds av verksamhetschefer.

Verksamhetschefen för Fyrbodal har under hösten tagit över ansvaret för översättningsförmedlingen vilken tidigare låg under förbundschefen. Administrativa stödfunktioner inom IT, ekonomi, HR och lön köps av Mariestads kommun. Verksamhetsspecifikt IT-stöd och verksamhetsanpassat telefonisystem köps separat.

I september utökades bemanningen på kansliet med en verksamhetscontroller. Tjänsten bemannades med förbundets tidigare controller som varit föräldraledig. Vikarierande controller erhöll då tillsvidareanställning på tjänsten som controller.

Den geografiskt utspridda utbildning- och rekryteringsverksamheten sågs över under 2016. Rollerna renodlades, arbetet har samordnats och placeringen av medarbetarna har centraliserats till Göteborg. En ny utbildningssamordnare tillträdde i slutet av mars och processen med att utveckla och kvalitetssäkra arbetet har under året intensifierats.

Under slutet av 2016 förändrades Göteborgskontorets arbetsmodell. Efter utvärdering av den nya modellen har de tre uppdragen med samordningsansvar avvecklats och istället har en koordinator rekryterats och tillträtt i slutet av året.

Den översyn som gjordes av receptionen under 2016 har resulterat i att den renodlade receptionisttjänsten avvecklats under 2017. För effektivare användning av resurser bemannas receptionen sedan början av november av förmedlingspersonal vilka kombinerar såväl receptionsarbete som förmedlingsarbete.

Förbundet har i syfte att minska timanställda, och därmed kvalitetssäkra förmedlingsarbetet, tillsatt två resursförmedlare vilka är geografiskt placerade på Mariestadskontoret. Resursförmedlarna har i uppdrag att täcka för korttidsfrånvaro på samtliga kontor.

Under året har en introduktion för nya medarbetar tagits fram. Samtlig personal har under året tagit del av introduktionen i syfte att skapa större förståelse för förbundets helhet.

I december hade hela förbundet en gemensam utvecklingsdag med inbjuden föreläsare. Temat för dagen var bemötande och syftet var att bygga vi-känsla, ge medarbetarna möjlighet att träffa kollegor från andra kontor samt ge alla en gemensam kompetensutveckling och därmed kvalitetshöja verksamheten.

Tillsvidare- och visstidsanställda

Under 2017 har en översyn gjorts av förbundets bemanning vilket resulterat i att det per den 31 december var 57,2 tillsvidareanställda årsarbetare (åa) jämfört med 50 tillsvidareanställda åa 2016. Förbundet har tidigare bemannats i stor utsträckning med visstidsanställd personal och som ett resultat av översynen har framförallt timanställda minskats till förmån för tillsvidareanställda. En tjänst som resursförmedlare har inrättats vars uppdrag är att bemanna upp förmedlingsarbetet inom hela förbundet vid kortare frånvaro. Översynen har resulterat i 1,0 färre åa jämfört med föregående år.

År	Tillsvidare (åa)	Visstid (åa)	Timanställda (åa)	Totalt (åa)
2017	57,2	7,6	2,6	67,4
2016	50	8,8	9,6	68,4

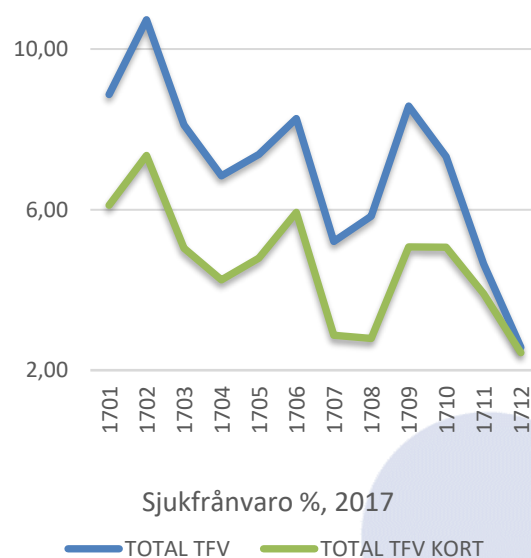
Av de tillsvidareanställda är 47 kvinnor och 12 män. Av de visstidsanställda är fyra kvinnor och två män. Den största personalgruppen är förmedlare. Förbundet har tre studielediga och två föräldralediga medarbetare per den 31 december 2017.

Sysselsättningsgrad

Den genomsnittliga sysselsättningsgraden för de tillsvidareanställda medarbetarna är 97%. 89% av kvinnorna respektive 92% av männen arbetar heltid inom förbundet.

Sjukfrånvaro

Sjukfrånvaron har under 2017 sjunkit i förbundet till 7,0%, vilket jämfört med föregående år är en minskning med drygt fyra procentenheter. Minskningen bedöms vara ett resultat av ett intensivt arbetsmiljöarbete under året på såväl grupp som individnivå. Sjukfrånvaron förväntas kunna sänkas ytterligare och arbetsmiljöarbetet inklusive såväl bemanning som värdegrund fortlöper.



Pensioner

Intjänande av pensioner inklusive löneskatt bokförs löpande i driftsredovisningen och är en pensionslösning via KPA. I samband med årsbokslut har förbundet inhämtat prognos från KPA för att säkerställa att kostnadsförda premier inte avviker väsentligt från prognos.

4. Händelser av väsentlig betydelse

Ny ordförande

Till årets första direktionmöte i februari tillträdde förbundets nya ordförande Aslan Akbas.

Nya verksamhetschefer

I januari tillträdde två nya verksamhetschefer, en för kontoret i Mariestad och en för kontoret i Borås. I slutet av maj, knappt fem månader efter tillträdet slutade verksamhetschefen för Boråskontoret sin anställning på egen begäran. Den dåvarande verksamhetschefen för Göteborgskontoret har under perioden maj-augusti varit verksamhetschef för Boråskontoret. Då denne önskade fortsätta som chef på Boråskontoret rekryterades istället en ny verksamhetschef till Göteborgskontoret. Den nya verksamhetschefen tillträdde sitt uppdrag i slutet av augusti.

Upphandlingar

I början av februari utdelades tilldelningsbeslut enligt Direktionens beslut avseende upphandling av nytt verksamhetssystem. Upphandlingen överklagades och Förvaltningsrätten dömde i november till förbundets fördel. Beslutet överklagades dock till Kammarrätten och i december gavs prövningstillstånd. Förbundet har svarat och beslut väntas i början av 2018.

Medlemskap i Tolkservicerådet

I mars återinträdde förbundet som medlemmar i branschorganisationen Tolkservicerådet, TSR. Förbundet har efter årsmötet två representanter i styrelsen för TSR och verkar nu aktivt för branschens utveckling. Förbundet är även del i en remissinstans till Kammarkollegiets rådgivande nämnd genom sitt engagemang i TSR.

Ledord för förbundet

Under hösten som ett led i arbetet med FR2000 har tre ledord för förbundet tagits fram. Professionalitet, Tillgänglighet och Trygghet. I framtagandet av ledorden har samtliga medarbetare inom förbundet involverats.

Nya medlemmar

Direktionen har under 2017 öppnat upp för nya medlemmar. Flera av de kommuner inom Västra Götalands län som idag inte är medlemmar har visat intresse för medlemskap. Förbundet kommer med sannolikhet utökas med fler medlemmar från och med 2019. Sista ansökan om medlemskap är slutet av februari 2018.

5. Förväntad utveckling avseende verksamhet och ekonomi

Efterfrågan av förbundets tjänster har minskat jämfört med föregående år. Under 2017 levererades 20 000 färre uppdrag än 2016. Efterfrågan närmaste året bedöms sjunka ytterligare för att sedan nå en mer stabil nivå. Förbundet beräknas få ett antal nya medlemmar till 2019 vilket tros skapa förutsättningar för förbundet att behålla nuvarande volym.

Under hösten gjordes en ny avstämning med förbundets kunder avseende tolkleverans. Resultatet visade på att flera av medlemmarna fortfarande vänder sig till andra leverantörer av språktolktjänster. Medlemmarna har uppmärksammats på detta och förväntas därmed fortsättningsvis nyttja förbundets tjänster i högre utsträckning.

För att kvalitetssäkra förbundets leverans av språktolk- och översättningstjänster pågår ständigt rekrytering av nya uppdragstagare samt vidareutbildning av befintliga.

Beslut från Kammarrätten avseende upphandling av nytt verksamhetssystem förväntas komma i början av 2018. Förbundets förhoppning är att kunna påbörja införandet av nytt verksamhetssystem under våren 2018. Det nya verksamhetssystemet kommer med stor sannolikhet att såväl minska administrationen som förenkla och förändra rådande arbetsprocesser och roller inom förbundet.

Under året har arbetet med förbundets organisation och bemanning fortgått vilket resulterat i att en tjänst som verksamhetscontroller inrättats. Syftet med denna utökning är säkerställa att förbundets kvalitets- och utvecklingsarbete drivs framåt. Det har också blivit tydligt att förbundet behöver en kommunikatör. Genom omfördelning av befintliga resurser kommer en kommunikatörstjänst att tillsättas i början av 2018.

Verksamhetschefen för Boråskontoret kommer att gå i pension under våren 2018. Rekrytering av ersättare har pågått under hösten och ny verksamhetschef tillträder i början av februari 2018.

Uppstart med kvalitetsledningssystemet FR2000 skedde under 2017 och arbetet beräknas pågå under hela 2018 för att en kvalitetscertifiering ska kunna ske tidigast i slutet av 2018. De ledord (professionalitet, tillgänglighet och trygghet) som tagits fram under föregående år kommer under 2018 att implementeras i verksamheten.

Förbundet har under hösten kunnat erbjuda några av sina medlemskunder tolkning via Skype. Utveckling av denna produkt kommer fortgå under 2018 för att fler medlemskunder ska få ta del av tjänsten.

Förbundet firar under 2018 femårsjubileum. Detta kommer att uppmärksammas under året.

6. Förbundets investeringsverksamhet

2017 fanns en investeringsbudget på 3,5 mkr gällande nytt verksamhetssystem vilken inte nyttjats på grund av överklagande av upphandlingen. Tidigare gjorda investeringar 2013 på inventarier skrivs av på fem år. Avskrivningen baseras på anskaffningsvärdet.

7. Upplysningar om hur förbundet definierats/avgränsats, vilka juridiska personer den består av

Kommunalförbundet är en egen offentligrättslig juridisk person, fristående i förhållande till sina medlemmar. Förbundet har övertagit uppgiften och ansvaret för språktolkförmedling från sina medlemmar och är huvudman för verksamheten. Medlemmarna har kvar ett yttersta ekonomiskt ansvar för verksamheten.

Tolkförmedling Västs medlemmar är Västra Götalandsregionen samt kommunerna Alingsås, Borås, Essunga, Falköping, Grästorp, Gullspång, Göteborg, Götene, Hjo, Karlsborg, Lerum,

Lidköping, Lilla Edet, Mariestad, Munkedal, Mölndal, Orust, Skara, Skövde, Tibro, Tidaholm, Trollhättan, Töreboda, Uddevalla, Ulricehamn, Vara och Öckerö. Varje medlem har tillskjutit 1 krona per kommuninnevånare som andelskapital. Kvotvärdet av detta ger medlemmens andel i kommunalförbundet.

8. Ekonomi

Förbundsordningen reglerar att kommunalförbundets årliga kostnader minst ska täckas av årets intäkter. Som övergripande verksamhetsmål anges att verksamheten ska vara kostnadseffektiv. Intäkter fås genom förmedling av språktolk- och översättningstjänster. Största kostnaden för kommunalförbundet är arvoden till uppdragstagare. Den totala kostnaden för arvoden och totala intäkter är beroende av hur mycket tjänster som beställs. Kommunalförbundet ska debitera medlemmarna för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen.

Direktionen fastställer varje år verksamhetsplan och budget för de tre kommande åren i enlighet med kommunallagen. Budgeten är ett verktyg för planering, styrning, uppföljning och kontroll av verksamheten och i budgeten anges de ekonomiska resurserna samt de av direktionen fastställda målen.

Andelskapitalet är beräknat på medlemmarnas invånarantal och uppgår till totalt 2,8 mkr.

Likviditetsprognos

Förbundet har haft en god likviditet under hela 2017 och den checkkredit som finns på 10 mkr har inte utnyttjats.

Mål för god ekonomisk hushållning

I enlighet med kommunallagen ska förbundet ha en god ekonomisk hushållning i sin verksamhet. Verksamheten ska genomsyras av en god ekonomisk hushållning både i ett kort- och i ett långsiktigt perspektiv. Kännetecken för detta är bland annat att de löpande intäkterna täcker de löpande kostnaderna och att resultatet, sett över en längre period, är positivt.

Direktionen har fastslagit följande finansiella mål rörande god ekonomisk hushållning:

- Den löpande verksamheten ska visa ett positivt resultat.
- Checkkrediten ska ej nyttjas

Den löpande verksamheten visar ett positivt resultat och likviditeten har varit god vilket innebär att checkkrediten inte nyttjats.

Utvärdering av ekonomisk ställning

Förbundet finansieras av intäkter från de tjänster som medlemmarna köper enligt självkostnadsprincipen. Under de tidigare verksamhetsåren har förbundet gjort ett kraftigt överskott och tillsammans med medlemsandelarna har detta genererat ett stabilt eget kapital vilket gör att den ekonomiska ställningen är god. Det ekonomiska överskottet tillsammans med medlemsandelarna är de likvida medel som förbundet byggt upp. Direktionen har fastställt att lägsta nivå på eget kapital ska vara 25 mkr innan eventuell återbetalning av överskjutande belopp till medlemmarna blir aktuell, samt att de årligen ska fatta beslut om återbetalning av eget kapital. Checkkrediten kommer därför att finnas kvar. Inga investeringar har skett sedan driftstarten 2013 som påverkat likviditeten och därmed har inget behov av lån uppstått.

Det överskott som genererats under de tre senaste verksamhetsåren gör att den ekonomiska ställningen är god.

Utfall i förhållande till budget

Bakgrund till budget

Budget för 2017 är lagd utifrån antalet beställda uppdrag under våren 2016 samt efterfrågade antal uppdrag 2015. Budgeten är lagd utifrån att medlemmarnas behov av tolktjänster är 380 000 och att förbundet ska ha ett nollresultat vid årets slut.

Utfall

Efterfrågan av tolktjänster blev betydligt lägre än lagd budget för 2017 och utfallet blev drygt 336 000 uppdrag vilket är ca 44 000 färre uppdrag än budgeterat. Resultatet blev 79 tkr att jämföra med budgeterat nollresultat. Förmedlingsintäkter och kostnader för uppdragstagare är de utfall som skiljer sig mest mot budget och de är direkt kopplade till det minskade antalet uppdrag under året. Kostnaderna för tolkutbildning ligger ca 800 tkr under budget och är en besparing för året för att nå ett nollresultat. Utfallet i grupperna som rör IT-kostnader ligger ca 1,2 mkr under budget och beror främst på uteblivet verksamhetssystem och kostnader i samband med implementering av detsamma.

INTÄKTER	Utfall 2017	Budget 2017
Förmedlingstjänster	186 579	205 580
Övriga Intäkter	322	0
Summering	186 901	205 580
KOSTNADER		
Personalkostnader inkl direktion	28 201	28 208
Arvoden och ersättningar tolkar	148 092	164 464
Tolkutbildning	1 418	2 200
Lokalkostnader	2 826	3 000
Hyra IT-utrustn, IT-program, licenser	2 488	3 260
Inventarier, förbrukningsmaterial	455	690
Administrativa, IT- konsulttjänster, jouravtal	3 058	3 448
Finansiella kostnader	284	310
Summering	186 822	205 580
RESULTAT		
	79	0

Balanskrav utifrån årsresultat

2017 fanns inget balanskrav att återställa.

Resultaträkning

Förbundets årliga kostnader ska minst täckas av årets intäkter. Förbundet debiterar medlemmarna för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen. Om årets kostnader inte täcks ska finansieringen av underskottet fördelas mellan medlemmarna procentuellt i relation till värdet av nyttjade tjänster under året.

Resultaträkning

Belopp i tkr	Not	2017-01-01 2017-12-31	2016-01-01 2016-12-31
Verksamhetens intäkter	1	186 901	193 198
Verksamhetens kostnader	2	-186 538	-190 564
Resultat före avskrivningar		363	2 634
Avskrivningar	3	-248	-248
Resultat efter avskrivningar		115	2 386
Finansiella intäkter	4	3	4
Finansiella kostnader	5	-39	-46
Redovisat resultat		79	2 344

Balanskravsavstämning

Belopp i tkr	2017	2016	2015
Årets resultat enligt resultaträkningen	79	2 344	5 227
minus samtliga realisationsvinster/förluster	0	0	0
plus sänkning av diskonteringsränta	0	0	0
plus realisationsvinster som inte står i överensstämmelse med god ekonomisk hushållning	0	0	0
plus orealiserade förluster i värdepapper	0	0	0
minus återföring av orealiserade förluster i värdepapper	0	0	0
Årets resultat efter balanskravsjusteringar	79	2 344	5 227
Medel till resultatutjämningsreserv (RUR)	0	0	0
Medel från resultatutjämningsreserv (RUR)	0	0	0
Årets balanskravsresultat	79	2 344	5 227
Balanskravsresultat att reglera	0	0	0

Budgetomslutning (tkr)

Verksamhetens kostnader	186 538	190 564	171 404
Personalkostnader egen personal	28 070	28 102	26 914
A-tolkar (ej anställda av kommunalförbundet)	148 229	150 378	133 583
Nettoinvesteringar	0	0	0
Likvida medel 31/12 respektive år	12 565	11 768	11 070

Resultat

Årets resultat	79	2 344	5 227
Ingående Eget kapital	24 081	21 737	16 510

Nyckeltal

Kassalikviditet	176%	171%	165%
Soliditet	43%	42%	40%

Balansräkning

Belopp i tkr

TILLGÅNGAR	Not	2017-12-31	2016-12-31
Anläggningstillgångar			
Materiella anläggningstillgångar			
Inventarier	6	104	352
Summa anläggningstillgångar		104	352
Omsättningstillgångar			
Fordringar	7	42 967	45 251
Likvida medel	8	12 565	11 768
Summa omsättningstillgångar		55 532	57 019
Summa tillgångar		55 636	57 371
EGET KAPITAL AVSÄTTNINGAR OCH SKULDER			
Eget kapital			
Eget kapital	9	21 302	18 958
Andelskapital, medlemskommuner	9	2 779	2 779
Årets/periodens resultat	9	79	2 344
Summa eget kapital		24 160	24 081
Skulder			
Kortfristiga skulder	10	31 476	33 290
Summa skulder		31 476	33 290
Summa eget kapital, avsättningar och skulder		55 636	57 371

Kassaflödesanalys

Belopp i tkr	2017-01-01 2017-12-31	2016-01-01 2016-12-31
	Not	
Den löpande verksamheten		
Årets resultat	79	2 344
Justering för av- och nedskrivning	248	248
<i>Medel från verksamheten före förändring av rörelsekapital</i>	327	2 592
Ökning/minskning kortfristiga fordringar	2 284	-2 888
Ökning/minskning kortfristiga skulder	-1814	994
Kassaflöde från den löpande verksamheten	797	698
Investeringsverksamheten		
Bruttoinvestering i materiella anläggningstillgångar	0	0
Kassaflöde från investeringsverksamheten	0	0
Finansieringsverksamheten		
Andelskapital	11	0
Kassaflöde från finansieringsverksamheten	0	0
Årets kassaflöde	797	698
Likvida medel vid årets början	11 768	11 070
Likvida medel vid årets slut	12 565	11 768

Noter

Redovisningsprinciper

Redovisningsprinciperna är oförändrade i jämförelse med föregående år. Årsredovisningen har upprättats i enlighet med Lagen om kommunal redovisning. Tillgångar, avsättningar och skulder har värderats till anskaffningsvärdet om inget annat anges. Intäkter redovisas i den period som tolkuppdragen har utförts. Eftersom fakturering sker i efterskott uppskattas upplupna intäkter för att hänföras till rätt period. Intäkter har upptagits till verkligt värde av vad som erhållits eller kommer att erhållas. Intäkter redovisas i den omfattning det är sannolikt att de ekonomiska fördelarna kommer att tillgodogöras av förbundet och intäkterna kan beräknas på ett tillförlitligt sätt.

Fordringar upptas till det lägsta av nominellt värde och det belopp varmed de beräknas inflyta. Likvida medel omfattar kassa och tillgodohavande hos bank. Intjänande av pensioner inklusive löneskatt bokförs löpande i driftsredovisningen. Avskrivning av inventarier sker på fem år.

Noter

Belopp i tkr

	2017-01-01	2016-01-01
	2017-12-31	2016-12-31

Noter

1 Verksamhetens intäkter

Förmedlingstjänster	186 579	192 643
Övriga intäkter	322	555
Summa	186 901	193 198

2 Verksamhetens kostnader

Direktionskostnader	580	565
Sociala avgifter direktion	194	179
Personalkostnader	20 789	20 956
Sociala avgifter personal	6 638	6 402
Arvoden och ersättning tolkar	120 962	122 525
Sociala avgifter tolkar	27 130	27 853
Tolkutbildning	1 418	2 279
Lokalkostnader	2 826	2 781
Dator/IT/telefoni/post	2 488	2 414
Inventarier, förbrukningsmaterial	455	824
Administrativa- och konsulttjänster	3 058	3 786
Summa	186 538	190 564

3 Avskrivningar

Inventarier	248	248
Summa	248	248

4 Finansiella intäkter

Ränteintäkter	3	4
Summa	3	4

5 Finansiella kostnader

Räntekostnad	0	13
Övriga finansiella kostnader	39	33
Summa	39	46

Lånekostnader redovisas i enlighet med huvudmetoden och belastar följaktligen resultatet i den period de hör hemma.

6 Anläggningstillgångar

Inventarier

Anskaffningsvärde	1 241	1 241
		20 (22)

Akkumulerade avskrivningar	-889	-641
Årets investering		
Årets avskrivning	-248	-248
Utgående bokfört värde	104	352
7 Fordringar		
Kundfordringar	22 537	24 673
Div. kortfristiga fordringar	21	0
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	20 409	20 578
Summa	42 967	45 251
8 Kassa och bank		
Bank	12 565	11 768
Summa	12 565	11 768
9 Allmänt eget kapital		
Balanserat resultat	21 302	18 958
Andelskapital, medlemskommuner	2 779	2 779
Årets/periodens resultat	79	2 344
Summa	24 160	24 081
10 Kortfristiga skulder		
Leverantörsskulder	1 708	2 483
Moms	7 317	7 253
Personalens skatter och avgifter	3 132	3 178
Skulder till anställda	0	2
Upplupna semesterlöner	873	1 158
Upplupet arvode A-skatt tolkar, inkl sociala avgifter	12 495	12 253
Övriga upplupna kostnader	5 951	6 963
Summa	31 476	33 290

En checkkredit på 10 mnkr finns. Ingen kredit var nyttjad per 31 december 2017.

11 Andelskapital		
Årets förändring av andelskapital	0	0
Varje medlem i förbundet har andelar motsvarande antalet invånare		
Under 2015 tillkom 22 nya medlemskommuner		
Summa	0	0

Tolkförmedling Väst, Göteborg 2018-04-27

*Aslan Akbas
Ordförande*

*Björn Thodenius
Vice ordförande*

Bra kontakt
betyder allt.

www.tolkformedlingvast.se

